dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Dürrenäsch

04/2017



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli

Auf Wiedersehen Lisa – danke und machs guet!

(tmo.) – «Lischen» haben wir sie oft genannt. Und «Lischen» war nicht nur unser Sonnenschein. Vielmehr war sie eine strebsame, kreative und selbstständig arbeitende Polygrafen-Lehrtochter innerhalb der Artwork AG in Reinach mit ganz vielen guten Seiten.

Mit der Lancierung der Dorfheftli hat sie auch mitgeholfen, diesen beliebten Monatsmagazinen ein Gesicht geben. Auch dem Dürrenäscher Dorfheftli. Wen wunderts: Lisa Keller ist ja eine waschechte Dürrenäscherin. Eine, die uns innerhalb der Firma während der Lehrzeit und jetzt zuletzt im Angestelltenverhältnis viel Freude bereitet hat. Den Kunden übrigens auch. Umso schwerer fällt es dann, wenn sich die bisher gemeinsamen Wege trennen. Was dann bleibt, sind die vielen schönen



Erinnerungen an eine engagierte junge Person, die sich jetzt neu ausrichtet. Und dazu wünschen wir Dir, Lisa, nur das Beste und drücken Dir ganz fest die Daumen. Machs guet!

Gemeinde Dürrenäsch

Gemeindenachrichten

Rücktritte aus Behörden und Kommissionen
Auf das Ende der laufenden Amtsperiode (31. Dezember 2017) sind dem Gemeinderat folgende Rücktritte bekannt gegeben worden:

Gemeinderat:
Vizeammann Stephan Villiger
Gemeinderätin Alexandra Lindenmann
Schulpflege:
Stephan Siffert, Präsident
Finanzkommission:
von Schoultz Christopher, Präsident
Engel Daniela
Gombosi Boris
Steuerkommission:
Stalder Hans Rudolf
Wahlbüro:
Winkler Fritz
Engel Urs, Ersatzmitglied

Die Gesamterneuerungswahlen finden in Dürrenäsch am 24. September 2017 (ein allfälliger zweiter Wahlgang am 26. November 2017) statt. Die Wahlvorschläge müssen bis spätestens Freitag, 11. August 2017, 12.00 Uhr, bei der Gemeindekanzlei eintreffen. Die dazu notwendigen Formulare können bei der Gemeindekanzlei angefordert werden. Diese steht für Auskünfte gerne zur Verfügung. Es wird auch auf die demnächst erscheinende amtliche Publikation verwiesen.

Änderungen in der Gemeindeverwaltung
Abteilung Steuern
Als Leiterin Abteilung Steuern hat Tanja Ferra am 1. April 2017 ihre Tätigkeit in Dürrenäsch aufgenommen. Zusammen mit Susanna Brändli betreut sie das Steueramt Dürrenäsch und das Steueramt Leutwil. Der Schalter der Abteilung Steuern ist jeweils am Montagnachmittag und am Mittwoch nicht besetzt.

Abteilung Finanzen
Seit 1. April 2017 erfüllt die Gemeinde Seon die Aufgaben der Abteilung Finanzen Dürrenäsch. Erreichbar sind Martin Stadler, Leiter Finanzen, seine Stellvertreterin Fabienne Schmutz und ihr Team während den Öffnungszeiten der Gemeinde Seon (Montag, 08.00 – 11.30 und 14.00 – 18.30 Uhr / Dienstag – Donnerstag, 08.00 – 11.30 und 14.00 – 16.30 Uhr sowie Freitag, 07.00 – 14.00 Uhr) unter 062 769 85 20.

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Gesamtauflage: 16 415 (Streuung: 15 120)
Auflage Dorfheftli Dürrenäsch: 640 (Streuung: 552)

WEMF-Beglaubigung: Auflage zur Beglaubigung angemeldet.

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, www.urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate PERFORMANCE neutral Drucksache 01-15-709070 myclimate.org

Zertifizierung:
Klimaneutrale Produktion aller Dorfheftli.

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
eris mann
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



KLOSTERHOF
Ein Seetaler mit Geschichte.
Weingut Klosterhof
Verena & Kurt Huwiler
6287 Aesch
Telefon 041 917 12 38
Mobile 079 679 33 77
info@weingut-klosterhof.ch

Möbel nach Mass
blum
schreinerei ag



Blum Schreinerei AG, 5616 Meisterschwanden, 056 667 10 16
www.blumag.ch
Ihr Fachmann für Küchen, Schränke, Türen und Innenausbau

Gemeinde
Dürrenäsch

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

SVA-Zweigstelle
Per 1. April 2017 wurde Manuela Riner, Leiterin Einwohnerkontrolle und Gemeindeschreiberin-Stv., mit der Führung der SVA-Zweigstelle betraut.

Gemeindeverwaltung am Nachmittag des 1. Mai geschlossen
Am Montag, 1. Mai 2017 bleibt die Gemeindeverwaltung geschlossen. Für Not- und Todesfälle steht die Nummer 062 767 71 17 zur Verfügung.

Abfallbewirtschaftung
Die Gebührenansätze für die Abfallentsorgung bleiben für das Jahr 2017 unverändert. Die Grünabfuhr erfordert seit 1. April 2017 die Vignette 2017. Diese können am Schalter der Gemeindekanzlei gekauft werden. Die erste Grünabfuhr, für welche die neue Vignette erforderlich ist, findet am Gründonnerstag, 13. April 2017, statt. Container, die nicht mit der neuen Vignette 2017 versehen sind, werden nicht mehr geleert.

Fragebogen Bedarfsabklärung Tagesstrukturen für Kinder
Im Juni 2016 wurde das Gesetz über die familienergänzende Kinderbetreuung angenommen, welches bis zum Beginn des Schuljahres 2018/19 umgesetzt sein muss. Die Gemeinden haben demnach die Aufgabe, den Zugang zu einem bedarfsgerechten Angebot an familienergänzender Betreuung von Kindern bis zum Abschluss der Primarschule sicherzustellen. Zur Bedarfsabklärung hat der Gemeinderat jede Haushaltung mit einem Fragebogen bedient. Ihre Unterstützung durch das Ausfüllen und Retournieren des Fragebogens bis Ende April 2017 wird bestens verdankt.

Hellmatt
Der Gemeinderat hat eine weitere Landparzelle in der Hellmatt verkauft. Aktuell verfügt die Einwohnergemeinde noch über zwei Grundstücke in der Hellmatt.

Baubewilligungen
Der Gemeinderat erteilte René Urech, Sedelstrasse 17, 5724 Dürrenäsch, die Baubewilligung für die Verglasung und Teilüberdachung der Terrasse am Gebäude Nr. 216 auf Parzelle 133 an der Sedelstrasse 17 und Alexander Bertschy-Sutcliffe, Heiternplatz 3, 4800 Zofingen, die Nachtragsbewilligung für die geänderte Umgebungsgestaltung auf Parzelle 62 an der Hallwilerstrasse 14 und 16.

Turnhallenbenützung
Den Landfrauen Dürrenäsch wurde die Bewilligung für die Benützung der Turnhalle am Sonntag, 5. November 2017 zur Durchführung eines «Kunst-Hand-Werk-Marktes mit Kafistube» und am Samstagnachmittag für die Vorbereitung erteilt.

Zukunft Schulraum+
An der ausserordentlichen Gemeindeversammlung vom 26. Januar 2017 stimmte der Souverän der Durchführung eines Gesamtleistungswettbewerbes Schulraum+ zu und bewilligte den dazu erforderlichen Wettbewerbskredit. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen. Mit der Durchführung und Begleitung des zweistufigen Gesamtleistungswettbewerbes mit vorgängiger Präqualifi-

Quelle: Gemeindekanzlei Dürrenäsch



Gemeindenachrichten – Fortsetzung

fikation wurde die Kohli + Partner Kommunalplan AG, Wohlen, beauftragt. Die Publikation der Präqualifikation in den amtlichen Publikationsorganen erfolgte am 31. März 2017.

Sanierung Rasenspielfeld

Das Rasenspielfeld im Schulareal wird im Frühling durch die Swiss Green, Sportstättenunterhalt AG, Lohn, saniert. Die Ausführung der Arbeiten ist für April geplant. Witterungsbedingte Terminverschiebungen bleiben jedoch vorbehalten. Während den Sanierungsarbeiten und nach Abschluss derselben ist das Rasenspielfeld für ca. acht Wochen für jegliche Nutzung gesperrt. Anschliessend ist bis voraussichtlich nach den Sommerferien auf den Einsatz von Stollen- bzw. Nagelschuhen zu verzichten.

Ambrosia- und Feuerbrandkontrolle, Verstellverbot für Bienen

Gemäss Weisung des Pflanzenschutzdienstes der Kant. Fachstelle Liebegg, Gränichen, müssen die Kontroll- und Bekämpfungsmassnahmen gegen die Ausbreitung der Ambrosiapflanzen und gegen die Feuerbranderkrankung im laufenden Jahr weitergeführt werden. In Dürrenäsch wirkt weiterhin Hans Bertschi-Siegrist, Sedelstr. 67, Tel. 076 366 10 62, als Verantwortlicher für die Kontrollen und Massnahmen. Verdächtige Feststellungen sind ihm zu melden. Im Rahmen der Feuerbrandbekämpfung gilt ausserdem seit 1. April 2017 bis Mitte Juni 2017 ein Verstellverbot für Bienen.

Leinenpflicht für Hunde

Gemäss Verordnung zum Jagdgesetz des Kantons Aargau sind Hunde im Wald (auch auf den Waldwegen) und am Waldrand vom 1. April bis 31. Juli an der Leine zu führen.

Internationaler Tag des Waldes ITW – Waldkreuzworträtsel

Am 21. März 2017, Frühlingsbeginn, war Internationaler Tag des Waldes ITW. Der ITW 2017 widmet sich dem Schweizer Holz. Dieser nachwachsende einheimische Rohstoff ist eine bedeutende Leistung unserer Wälder. Etwa 535 Millionen Bäume stehen im Schweizer Wald. Pro Einwohnerin oder Einwohner ergibt das 66 Waldbäume. Der gesamte Holzvorrat im Schweizer Wald beträgt etwa 427 Mio. m3. Alle drei Sekunden wächst 1 m3 Holz nach, was einem Würfel mit 1 Meter Kantenlänge entspricht. Jährlich wachsen also etwa 10 Mio. m3 Holz nach und davon werden rund 2.2 Mio. Tonnen CO2 als Kohlenstoff gebunden. Informationen zum Tag des Waldes und ein Waldrätsel des Wald-Schweiz, Verband der Waldeigentümer, Solothurn, zum Downloaden sind auf http://www.wald.ch/topic15786.html zu finden. Dieser Wettbewerb mit attraktiven Preisen läuft bis zum 31. Mai 2017.

YFU Schweiz – Austauschschüler/in

Ein Austauschjahr machen, ohne wegzufahren? Dazu bietet die YFU Schweiz, Gelegenheit. Der in Bern ansässige Verein verfügt über mehr als 60 Jahre Erfahrung auf dem Gebiet Jugendaustausch. Falls sie als Gastfamilie am Zusammenleben mit einem Austauschschüler/in im Alter zwischen 15 und 18 Jahren interessiert sind und eine fremde Kultur direkt bei ihnen zu Hause erleben möchten, www.yfu.ch.

Quelle: Gemeindekanzlei Dürrenäsch

Vereinsnachrichten

DTV Dürrenäsch
Wir turnen jeweils montags von 20.15 bis 22.00 Uhr in der Turnhalle Dürrenäsch. Leiterin: Jasmin Cadisch, 079 754 51 19. Präsidentin: Debora Baumann, 079 762 71 87

Frauenturnverein (FTV) Dürrenäsch
Unsere Turnstunde ist jeweils am Dienstag von 19.00 bis 20.15 Uhr. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. Unser Ziel ist, uns fit, beweglich und gesund zu erhalten. Präsidentin: Ursula Bieri, ubi@postbote.ch, 062 777 02 33

Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil
Kontaktadresse: Beat Merz, merz-beat@bluewin.ch, 079 391 14 72, www.handdruckspritze1792.ch

Gewerbeverein Seetal
Infos: www.gv-seetal.ch, info@gv-seetal.ch. Präsident Martin Bolliger, Telefon 079 320 07 36

Landfrauen Dürrenäsch
Vroni Merz, 062 777 05 34, vroni.merz@bluewin.ch

Natur- und Vogelschutzverein
Zusammen mit den Partnervereinen der umliegenden Gemeinden bildet der 1930 gegründete Verein ein Netzwerk von Fachkräften für ein engagiertes Handeln in der Natur. Die breite Information der Mitglieder und die Erhaltung, Neuschaffung und der Schutz von vielfältigen Lebensräumen mit den darin lebenden Lebewesen sind auch in der Gegenwart und Zukunft die vordringlichsten Ziele des Vereins. Weitere Infos unter www.natur-im-seetal.ch

Männerriege Dürrenäsch
Training jeden Mittwoch von 20.15 bis 21.45 Uhr. Kontakt: Reto Zehnder, Tel. 062 777 52 32

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Musikgesellschaft Dürrenäsch
Präsidentin: Melanie Scherrer, meli_scherrer@bluewin.ch, 062 777 09 03, www.mgduerrenaesch.ch

Schützengesellschaft Dürrenäsch
Infos unter: www.sgduerrenaesch.ch

Pro Senectute Aargau
Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Heinrich Haller, Telefon 062 777 25 18

Mittagstisch Pro Senectute Bezirk Kulm
Im Restaurant Rote Leu in Dürrenäsch finden an folgenden Daten um 11.30 Uhr ein Mittagstisch für Personen ab 60 Jahren statt: 12. Mai, 9. Juni, 14. Juli, 11. August, 8. September, 13. Oktober, 10. November, 8. Dezember 2017. Leitung: Rosmarie Bolliger, 062 777 23 89

Schweiz. Camping- und Caravanningverband SCCV
Infos unter: www.sccv.ch

Seniorenturnen
Frauen: jeden Mittwoch, 16 bis 17 Uhr. Infos: Susi Fischer, 062 777 31 70. Männer: jeden Mittwoch von 14 bis 15.30 Uhr. Infos: Max Alpstäg, 062 777 17 55

SKBS OG Hallwil
Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Sachkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Infos: Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter: www.skbs-hallwil.ch.

Spitex Unteres Seetal
Generalversammlung: Freitag, 5. Mai 2017, 19.30 Uhr in der Turnhalle Hallwil

Trachtenchor Seetal, Dürrenäsch
Wer sich gerne mit dem schönen Volksliedgut befasst und gerne mit Gleichgesinnten zum Singen zusammenkommt, ist herzlich eingeladen, bei uns mitzutun. Neue Mitglieder sind uns stets willkommen. Kontakt: Mörgeli Hannelore, 062 777 22 13, guetsmoergeli@bluewin.ch

TV Dürrenäsch
Interessierte sind herzlich eingeladen, an den Trainingsstunden jeweils dienstags und freitags von 20.15 bis 22.00 Uhr teilzunehmen! Kontaktadresse: Patrick Steiner, paedu.steiner@bluewin.ch. Weitere Infos unter: www.stvd.ch

VVD Verkehrs- und Verschönerungsverein Dürrenäsch
Kontaktadresse: Willy Braun, wibraun@bluewin.ch, 062 777 24 67

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter www.chelegmeind.ch

Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon
Alle aktuellen Termine und Infos finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

www.drucksuhr.ch

Abfallsammeltermine

Sammelstelle an der Lindhübelstrasse:
Öffnungszeit: Samstag, 10.00 bis 12.00 Uhr. Die Gebühren für die Sperrgutablieferung sind bar zu bezahlen.

Alteisen (Beschläge)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Altöle (inkl. Fritieröl)
Jeden Samstagvormittag bei Werkstatt Bertschi AG, Internat. Transporte, Hutmattstrasse

Aluminium
(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Alu ist nicht magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Batterien (ohne Autobatterien)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Bauschutt (Natursteine, Ziegel, Backsteine)
Nur Kleinmengen / max. 0.5 m^3, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Sammelstelle Lindhübelstrasse

CDs/DVDs (zur Entsorgung)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Elektro-Grossgeräte (Kühlgeräte, Boiler usw.)
Zurück an Verkaufsstelle

Elektro-Kleingeräte (Computer, Haushaltgeräte, Handys usw.)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Entladungslampen (Sondermüll)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Giftstoffe, Sonderabfälle
(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstellen, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinde (bis 5 kg) abgeben.

Glas
nach Farben getrennt, ausgespült, kein Fensterglas. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Grüngut
Abfuhr jeden zweiten Donnerstag, (bereits ab 7 Uhr): 13./27. April, 11./24. Mai, 8./22. Juni, 6./20. Juli, 3./17./31. August, 14./28. September, 12./26. Oktober, 9./23. November, 7. Dezember 2017. Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.00 bzw. Fr. 150.00) wird durch eine Jahresvignette, welche an der Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Finanzverwaltung zu kaufen.

Hauskehricht
Wöchentlich am Donnerstag (nur Säcke mit Gebührenmarken, 35 l à Fr. 2.50, 60 l à Fr. 3.80 und 110 l à Fr. 5.20; max 15 kg). Verkauf von 10er-Bogen durch Volg-Laden und Finanzverwaltung. Gebührenmarke für die Containerleerung bis 800 l à Fr. 42.00, Bezug auf der Finanzverwaltung. Am Abfuhrtag bis 8.00 Uhr gut sichtbar an die Strasse stellen. Die Zugänglichkeit muss gewährleistet sein.

Karton
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Kleider, Textilien (noch brauchbare Schuhe)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Konservendosen (Weissblech)
Dosen sind magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Korkzapfen
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Leuchtstoffröhren, Glühbirnen
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Nespressokapseln
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Papier (ohne Karton)
Abfuhr jeweils freitags: 21. April, 23. Juni, 18. August, 3. November 2017. Das Altpapier ist gebündelt an der üblichen Kehrichtabfuhrroute bis spätestens 12 Uhr bereitzustellen.

Pneus, Autobatterien
Zurück an Verkaufsstelle

Sperrgut
Ablieferung gegen Gebühr von Fr. 6.– pro Gewichtseinheit von 10 kg (volle Gebühr auch für angefangene Gewichtseinheit). Sammelstelle Lindhübelstrasse

Tierkadaver
Regionale Sammelstelle Unterkulm (Bauamtswerkhof Unterkulm im Juch). Mittwoch von 16.30 bis 17.30 Uhr, Samstag von 09.30 bis 11.30 Uhr

Siegenthaler Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch

HOLLIGER MULDENSERVICE
5706 Boniswil
062 777 10 73
info@holliger-mulden.ch
www.holliger-mulden.ch

Sammelstelle Ried (Zufahrt Frischmarkt)
Öffnungszeiten: Dienstag/Donnerstag 15.00 – 17.00 Uhr
Samstag 08.00 – 11.45 Uhr
Grössere Mengen nach telefonischer Vereinbarung!



Gut **beraten** von **A–Z.**

Rahel Urech, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin
Tel. 058 357 53 63, Mobile 079 171 98 48, rahel.urech@allianz.ch

Hauptagentur Wynental
Wydenstrasse 1, 5734 Reinach

Allianz

Praxis gloor

THE WAY OUT. DEIN WEG, DEINE LÖSUNG

Manuelle Lymphdrainage und komplexe physikalische Entstauungstherapie

Rahel Gloor

Tel. 079 234 72 64
www.praxis-gloor.ch
Hagelgasse 8
5724 Dürrenäsch



ENTDECKEN SIE IHR LIEBLINGSSTÜCK BEI INTERMOD

intermod

Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42

Öffnungszeiten: Dienstag – Freitag 09.00–12.00 Uhr
13.30–18.30 Uhr
Samstag 09.00–16.00 Uhr

Gelungene Premiere für die beiden Schulen

Dürrenäsch und Leutwil haben sich für die Projektwoche zusammengetan. Während mehr als 40 Kinder die Skipiste eroberten, haben die Daheimgebliebenen Erkundungstouren in die Vogelwelt unternommen, gezaubert, Eulengeschichten gelauscht oder Wellness genossen. Ein Besuch …





(grh) – In dem einen Schulzimmer zwitscherte Gästen der Dompfaff entgegen. Im nächsten versuchten Buben und Mädchen die Schönheit von Seifenblasen aufs Papier zu bannen. Und im Kindergarten stellten Grosseltern Spiele aus vergangenen Zeiten vor. Die Projektwoche von Dürrenäsch und Leutwil begeisterte nicht nur durch ein vielseitiges Programm. «Schülerinnen und Schüler finden auch den Wechsel der Örtlichkeit spannend», wusste Bruno Hartmann, Schulleiter von Dürrenäsch. «Das Busfahren in die Nachbargemeinde ist schon ein eigenes Erlebnis. Und durch die neuen Gruppenkonstellationen in den Kursen entstehen viele Freundschaften.» Thematisch waren den Lehrpersonen keine Grenzen gesetzt. «Das Engagement und die Freude, die jetzt in allen Zimmern spürbar sind, sprechen für sich.» Bruno Hartmann betrachtet die Premiere der gemeinsamen Projektwoche als gelungen. «Wie sagt man so schön? Es ist Lernen fürs Leben.»







Schneesportlager 2017 in Engelberg-Trübsee

Die Primarschulen Dürrenäsch und Leutwil führten auch dieses Jahr wieder ein Schneesportlager durch. Zum ersten Mal fand das Lager während der Schulzeit und nicht mehr in den Frühlingsferien statt. Parallel dazu besuchten die Daheimgebliebenen die schulübergreifende Projektwoche zu verschiedensten Themen.



Bei herrlichstem Wetter mit über zwölf Stunden Sonnenschein täglich und entsprechend grossartigen Pistenverhältnissen fand das wohl beste Skilager der beiden Schulen überhaupt statt. Die herausragende Küche von Otti und Heidi Schwizer versorgte die zehn Leiter sowie die 45 Schülerinnen und Schüler mit täglichen Leckerbissen. Einige der Menüs wurden gar von umliegenden Restaurants gesponsert. An dieser Stelle gebührt dem «Roten Leu» Dürrenäsch sowie dem «Deliziosa» Boniswil ein grosser Dank! An den Abendunterhaltungen standen Spiel und Spass im Vordergrund. Neben einer abendlichen Fackelwanderung um den Trübsee mit anschliessendem Punsch um das Lagerfeuer, einem Töggeli-Turnier, einer Modeschau und vielen weiteren lustigen Spielen wurde den Kids alles Mögliche geboten. Beim Skirennen Ende Woche konnten mit grossem Ehrgeiz und Motivation Bestleistungen gezeigt werden. Mit der beinahe schon zur Legende gewordenen Lagerschlussparty am Freitagabend setzten die Organisatoren noch einen drauf. Dank Nils Roth (Schüler und Teilnehmer am Skilager) konnte Neo-DJ Dubicorn auf eine tolle Lichtshow inklusive Rauchmaschine zählen. So wird das Lager bei allen noch lange in Erinnerung bleiben. Es war das vierte und letzte Skilager, welches Pascal Marquardt in dieser Form organisiert und geleitet hat. Er und sein hervorragend harmonierendes Team (mit ständig neuen tollen Leitern) wird es in Zukunft in dieser Form nicht mehr geben, da er die Schule Leutwil in Richtung Boniswil verlässt. Grösster Dank seinerseits geht an Otti und Heidi Schwizer sowie an alle zahlreichen Leiter, welche das Lager während der letzten vier Jahren zu dem gemacht haben, was es letztendlich war. Schlicht und einfach das Beste, das es gibt! Herzlichen Dank an alle!

30 SEIT ÜBER 30 JAHREN
DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch
Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04
wernli immobilien

RESTAURANT
Metzgerhalle
FAHRWANGEN
RESTAURANT
BANKETTE
EVENTS
SEMINARE
ROSCA caffè
RAMSEIER
SCHÜWO
Müller Bräu
Öffnungszeiten 8.00 bis 23.00 Uhr
Alte Aescherstrasse 2 | 5615 Fahrwangen | restaurant@metzgerhalle.com | Tel. 056 558 99 60

INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ
• Holzbau und Elementbau
• Altbausanierungen
• Steildach und Flachdach
WACKER GmbH
5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • www.wacker-holzbau.ch



«Der nächste grössere Schritt ist der Wettbewerb.»

Wie soll sich das Schulareal in den kommenden Jahren weiterentwickeln? Welche Räume bedürfen einer Sanierung? Und wie könnte eine solche aussehen? Mit diesen und anderen Fragen hat sich die Kommission Schulraum plus auseinandergesetzt. Mit der Bewilligung des Kredites für die Durchführung eines Gesamtleistungswettbewerbs ist wieder ein Schritt zur Realisierung getan.

(grh) – «Begonnen hat es mit einer Bestandsaufnahme aller Gebäude des Schulareals», schildert Dürrenäschs Gemeindeammann Andrea Kuzma. Dazu gehörten Kindergarten, Schul- und Beck-Bertschi-Haus sowie die Turnhalle. Parallel dazu wurden die Schülerzahlen analysiert. «Es hat sich gezeigt, dass diese in Dürrenäsch relativ konstant verlaufen.» Der zusätzliche Raumbedarf ergebe sich also hauptsächlich durch die Vorschriften um neue Unterrichtsstrukturen. «Aber ist der Platz geschaffen, bildet er auch eine Reserve.» Der heutige Kindergarten war einst als Provisorium gedacht. «Nachdem wir unter anderem geprüft haben, ob er verlegt werden sollte, zeigte sich, dass er mit einigen baulichen Massnahmen an die heutigen Bedürfnisse angepasst werden kann.» Bei der Turnhalle gebe es zwei Varianten. Die erste Möglichkeit wäre, das Gebäude als solches zu sanieren. «Oder man plant einen Anbau, durch den die Halle in ihrer Grösse wieder wettkampfkonform würde.» Mehr Platz für die Schule liesse sich durch die Verbindung zum Beck-Bertschi-Haus gewinnen, das der Gemeinde gehört. «Brächte man in der früheren Bäckerei sowie dem geplanten Anbau Lehrerzimmer, Vorbereitungsräume, das Büro der Schulleitung, Bibliothek und einen Teil der benötigten Schulzimmer unter, gibt es im Schulhaus Kapazität für weitere Klassen- sowie Gruppenräume.» Andrea Kuzma ist sich sehr bewusst, dass die Totalprojektsumme von 18,7 Millionen Franken eine



Gemeindeammann Andrea Kuzma im Gespräch.

Herausforderung für die Gemeinde darstellt. Dem will man durch die Aufteilung in einzelne Schritte begegnen. «Dabei würde es aus Sicht des Gemeinderates sowie der Kommission Schulraum+ Sinn machen, die Räume im Beck-Bertschi dem Schulhausumbau vorzuziehen, um Ausweichsmöglichkeiten zu haben. Aber abschliessend zeigen wird das der Gesamtleistungswettbewerb.» Für diesen solle ein sorgfältiges Präqualifikationsverfahren beste Voraussetzungen schaffen. «Das Ergebnis der ausserordentlichen Gemeindeversammlung war für uns eine sehr positive Bestätigung», erklärt Andrea Kuzma. «Wir sind uns der Verantwortung des Kredites für die Durchführung des Gesamtleistungswettbewerbes sehr bewusst. Der nächste grössere Schritt ist der Wettbewerb.» Als Ammann hofft sie, dass Dürrenäscher und Dürrenäscherinnen den Entwicklungen weiterhin positiv begegnen. «Denn nur durch Taten können wir die Schönheit der Gemeinde langfristig erhalten.»

bächler
SEIT 1875
Bäckerei-Konditorei
5707 Seengen
5722 Gränichen

Jetzt sind wir auch online: www.beck-haechler.ch

moveme
E-Mobilität im Alltag
Bruneggerstrasse 45
5103 Möriken
062 887 00 40
Hinterdorfstrasse 6
5644 Auw
079 557 38 65
info@moveme.ch
www.moveme.ch


SEEROSE RESORT & SPA
eintauchen am Hallwilersee



RESTAURANT COCON – PHILOSOPHISCHE LICHTBLICKE
Philosophieren ist Welt- und Selbstbesinnung in Dialogform. Mit Roland Neyerlin, seines Zeichen Philosoph auf der Walz, diskutieren Sie im gemeinsamen Gespräch über eine vorausbestimmte Frage und geniessen dabei „SwissThai Leckerbissen".
Wir laden Sie zu diesem philosophischen Lichtblick ins Restaurant Cocon ein. Ab 18.30 Uhr am **26. April 2017** geniessen Sie ein Menü in drei Gängen für CHF 83 pro Gast inklusive Apéro, Weinbegleitung, Mineral und Kaffee.
Reservation unter T +41 56 676 68 68.
Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T + 41 56 676 68 68*, F + 41 56 676 68 88
hotel@seerose.ch, www.seerose.ch
BALANCE HOTELS
das Gute leben
www.balancehotels.ch

Im Frühling wird die Terrasse zum Wohnzimmer

Die einen wünschten sich einen neuen Liegestuhl, die anderen waren auf der Suche nach dem passenden Grill, während die Dritten sich auf Inspiration freuten – sie alle waren richtig zum Saisonauftakt im Möbelhaus Comodo in Dürrenäsch.

(grh) – Die Natur machts vor: Osterlgocken und Primeln leuchten um die Wette. Doch bei der Anschaffung von Gartenmöbeln kann Farbe auch verunsichern. «Kunden fragen sich, ob ihnen ein Tisch in Rot oder Blau auch im kommenden Jahr noch gefällt», weiss Andrea Hunziker vom Möbelhaus Comodo. Accessoires schaffen Abhilfe. «Zum einen kann ich beispielsweise mit farbigen Kissen experimentieren, um meine Farbfavoriten herauszufinden.» Zum anderen liessen sich so bei dezenten Möbeln Akzente setzen. «Als Motive stehen Flamingos und Ananas gerade hoch im Kurs.» Durch eine Finesse anderer Art zeichnet sich ein neuer Sonnenschirm der Schweizer Firma Glatz aus. In die Verstrebungen sind LED-Leuchten integriert. So kann der Schirm abends als Windschutz dienen, ohne dass die Daruntersitzenden sich im Dunkeln verloren fühlen. Selbstverständlich gibt es auch im Grillcenter technische Neuheiten zu entdecken. «Wer das Bratmanagment von unterwegs aus im Griff haben will, kann dies jetzt ganz einfach mit iGrill-Thermometer und Smartphone», stellt Jan Hunziker nur ein Highlight aus dem vielseitigen Sortiment vor. Keine Lust aufs Grillputzen nach Feierabend? Eine Lösung findet sich bei Grillson. Im Selbstreinigungsmodus werden Fett und Reste bei 500 Grad Celsius eliminiert. Und wer sich beim Saisonauftakt nicht sofort für Möbel oder Grill entscheiden konnte, der legte bei den Vertretern vom Team Rinderwahn eine kulinarische Pause ein.


Ein Mittagessen in der Sonne mundet gleich nochmal so gut.



So könnte der Grill für den eigenen Garten aussehen.


Der Flamingo als Bild auf dem Kissenbezug

Original ungarisches Gulasch mit hausgemachten Spätzle 21. April ab 18.00 Uhr

- inklusive Salat und Dessert, CHF 24.50 / Person
- Reservation erwünscht:
062 777 15 34 / 076 781 11 64 / gasthoflinde@bluewin.ch

Gasthof Linde

LAGUNA BAR & LOUNGE
Dorfstrasse 20 · 5725 Leutwil
Tel./Fax: 062 777 15 34 · Natel: 076 781 11 64
E-Mail: gasthoflinde@bluewin.ch

Öffnungszeiten:
Dienstag – Freitag: 08.30 – 23.00 Uhr
Samstag + Sonntag: 11.00 – 23.00 Uhr

DER NEUE FORD KUGA



WYNA GARAGE AG
Sandgasse 23, 5734 Reinach
Tel. 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch

Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Fitness in der «Alten Turnhalle»

Passt Fitnesstraining überhaupt zu mir ?



Schnuppern Sie für 100 Franken während oder nach den Frühlingsferien 4 Wochen lang Fitnessluft!

Jetzt anrufen und Starttermin vereinbaren. Angebot gilt bis 29.4.2017
Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

Spöni Power: Für alle Marken die richtige Garage



Ein «Markenverächter» ist Jörg Eggimann mit seiner Firma Spöni Power an der Hallwilerstrasse 7 in Dürrenäsch noch nie gewesen. Was zwei Räder und einen Motor hat, bringt er in seinem Garagenbetrieb entweder wieder zum Laufen oder führt entsprechende Reparatur- und Servicearbeiten aus.

(tmo.)– Fast vierzig Jahre hat die traditionell gelbe Suzuki, welche auf dem Lift seiner Werkstatt steht, auf dem Buckel. Eine reinrassige Motocrossmaschine. Der Vergaser hängt noch am Benzinschlauch, der Rest des Motors steht auf der Werkbank. Eine Totalrestauration im Kundenauftrag steht an – eine von Jörg Eggimanns Spezialitäten. Alte Motorräder wieder auf Vordermann zu bringen, bereitet ihm Spass. Dazu hat er das nötige Know-how und das Fachwissen. Dafür ist er in der Töffszene weitherum bekannt. Was die Werkstatt in Dürrenäsch verlässt, funktioniert. Und wenn er mit seiner Werbung verkündet, dass er für alle Marken die richtige Garage ist, übertreibt er nicht. Ob Roller, Strassenmaschine, Enduro oder Zweigangtöffli: Alle diese fahrbaren Untersätze sind bei Jörg Eggimann in guten Händen. Sei es für Restaurationen, Service- oder Reparaturarbeiten. «Es ist schon faszinierend, was da manchmal an Motorrädern in den Kellern von Kunden lagert», wie er sagt. Dazu zählt auch die Marke Kreidler mit dem Modell Florett, von welchen er schon ein paar restauriert und wieder flott gemacht hat.

spöni power.ch
Service / Tuning / Revisionen von Motorrädern / Rollern / Motorgeräten

Spöni Power / Jörg Eggimann
Hallwilerstrasse 7 / CH-5724 Dürrenäsch
Tel. / Fax +41 (0)62 777 00 86
Mobile +41 (0)79 342 15 46
www.spoenipower.ch / info@spoenipower.ch

Für alle Marken die richtige Garage
Service / Tuning / Reifen / Reparaturen

Dürrenäscher Turner zündeten ein Feuerwerk

Padre Pitsch III. segnete die Halle, Architekt Keller von der Firma «Kein Plan & Partner» referierte über die revolutionären Vorzüge des Neubaus, Gemeinderat Oskar Sager schnitt das Band durch und alle freuten sich über die Einweihung der neuen Turnhalle Dürrenäsch am 29. August 1959.



Machten eine gute Figur: Barrenturner und Girls.





Schlusspyramide der Jugi-Buben.

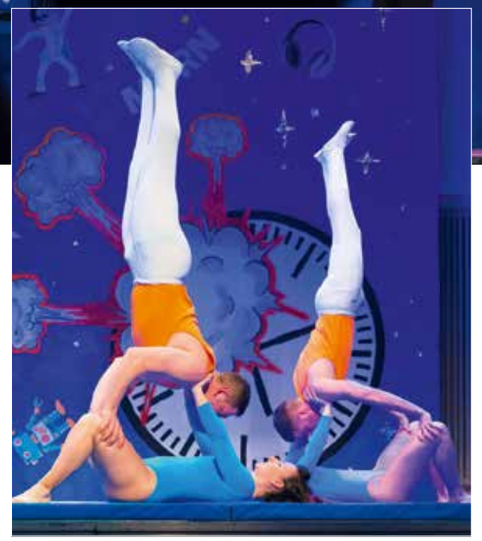
(tmo.) – Das war gestern! Und wie die Dürrenäscher und alle, welchen den Turnerabend besucht haben, wissen, ist «höt geschter morn gsi». Unter diesem Motto stand nämlich die Turnshow 2017, die wieder mit vielen Highlights gespickt war und einer abwechslungsreichen Reise durch die Vergangenheit, in die Gegenwart und in die Zukunft glich. Angefangen hatte alles mit Schall und Rauch. Nicht negativ gemeint. Es war wirklich so. Aus dem Rauch tauchten die Barrenturner auf und schwangen sich ins Schweinwerferlicht und nicht zuletzt in die Herzen der Zuschauer. Dabei mussten sie ganz, ganz stark sein, um nicht aus dem Rhythmus zu fallen, räkelten sich doch heisse Girls am Barren und schwangen dazu verführerisch die Hüften. Nun: Die Dürrenäscher Turner waren stark – sehr stark – und zeigten eine hochstehende Barrennummer.

Was nachher folgte, war eigentlich alles nur noch Dessert. Hausgemacht und mit viel Pfiff. Leckerschmecker! Dabei legte sich der Turnernachwuchs – Mädchen wie Buben – mächtig ins Zeug. Da wur-



Die flotte Boy-Group gab alles zu «Mambo No 5».





den heisse Tänze geboten, die unter anderem mit Bodenturnen, Trampolin und Barren kombiniert wurden. Da waren auch die Damen und Herren, welche zusammenspannten und ihr turnerisches Können in eine Show verpackten, die von den grossen ABBA-Hits begleitet wurden. Auch eine Prise Broadway fehlte nicht. Mit «New York, New York» brachten die behüteten Damen Stimmung auf die Bühne. Auch Elvis hatte einen kurzen Auftritt. Er besuchte die Jugi-Mädchen bei ihrem erfrischenden Tanz zu seinem Hit «Jailhouse Rock». Und auch die Backstreet Boys liessen es sich nicht nehmen auf der Dürrenäscher Bühne einen Zwischenstopp einzulegen. Und dann waren da noch die Sketches, ohne die ein Dürrenäscher Turnerabend gar nicht



Die Mädchen konnten mit einem Rock'n'Roll punkten



Horrorshow: Diese Männer hatten Rhythmus im Blut.

über die Bühne gehen könnte. Herrlich, wie sich ein Grüpplein von «Hasch-Pappis» eine «Riesenguuge» bauten, die Lüpuer bei der Herzblatt-Show ihr Fett abbekamen und sich zwei FC-Aarau-Fans darüber freuten, dass Dürrenäsch zwar nur vier Scheinwerfer hat – aber immerhin funktionieren drei davon.

Egliswil
Wohnüberbauung «Sonnenpark»
Seonerstrasse 5 / 7 / 9

ERSTVERMIETUNG
Moderne, qualitative Wohnungen im schönen Seetal



2 ½ -Zimmer Wohnung	56 - 61 m²	CHF 1‘150
3 ½ -Zimmer Wohnung	80 - 87 m²	CHF 1‘450
4 ½-Zimmer Wohnung	100 m²	CHF 1‘650

Bezugsbereit ab 01. November 2017
sonnenpark-egliswil.ch

Artemis Immobilien AG | 4663 Aarburg
Telefon 062 787 32 45 | artemis-immobilien.com
ARTEMIS GROUP

Gewerbeverein Seetal ist gut unterwegs

Gute Aussichten offenbarte nicht nur der Eichberg ob Seengen, sondern auch der Gewerbeverein Seetal, der zur 53. Generalversammlung auf den Seenger Hausberg einlud. 78 Anwesende konnte Präsident Martin Bolliger begrüssen und ihnen viel Erfreuliches berichten.



Dankeschön! Hansjörg Hauri (r.) wird als Revisor verabschiedet.

(tmo.) – Den Start in den GV-Abend machten der von der Valiant-Bank gesponserte Apéro und das anschliessende Dreigang-Menü aus der Eichberg-Küche. Mit etwas Verspätung aber mit Schwung ging es dann ans Eingemachte – respektive an die zwölf Traktanden. Der Gewerbeverein Seetal sei gut aufgestellt und werde wahrgenommen, wie Präsident Martin Bolliger sagte. Nicht nur wegen des Christchindlimärts, der im letzten Jahr finanziell wieder positiv abschliessen konnte. Die Zusammenarbeit mit dem Lebensraum Lenzburg Seetal, mit dem Aargauischen Gewerbeverband, der Schule und der Öffentlichkeit trägt Früchte. Mit Projekten wie «Go for Work» (Schnuppertage für Schüler), der Lehrlingsauszeichnung, der Pausenapfelaktion an den Schulen der Mitgliedsgemeinden oder dem Herbstforum mit den benachbarten Gewerbevereinen Beinwil am See und Seon und anderen Aktivitäten setzt der GVS immer wieder positive Akzente. Man sei bestrebt, sich von Jahr zu Jahr zu verbessern, so Bolliger. Von positiven Ergebnissen konnte auch Kassier Thomas Sandmeier berichten. Die Jahresrechnung schloss zur Freude aller mit einem Plus ab. Bei den Mutationen halten sich Austritte (vor allem bedingt durch Geschäftsaufgaben) und Eintritte in etwa die Waage. Neu ist Leutwil zum Gewerbeverein Seetal gestossen. Tagespräsident Peter Sandmeier konnte den Vorstand durch die Versammlung wieder für eine Amtsperiode wiederwählen lassen. Als zusätzliches Mitglied wurde Marc Fricker als Verbindung zu Meisterschwanden und Fahrwangen in den Vorstand gewählt. Während Paul Blaser und Urs Brun zu Freimitgliedern ernannt wurden, erhielten Beat Koch, Franz Roth und Fritz Stadler für ihre Verdienste die Ehrenmitgliedschaft. Mit einem Geschenkkorb wurde auch die Arbeit des zurücktretenden Revisors Hansjörg Hauri verdankt.

Eli Wengenmaier orientiert kurz über die SEGA, welche vom 12. bis 14. Oktober 2018 ihre Tore öffnet. Erste Pflöcke werden in Kürze eingeschlagen, wie er sagte. Den GV-Abend schloss Jörg Kyburz vom Lebensraum Seetal Lenzburg mit einem Kurzreferat.



Die Ehrenmitglieder Franz Roth, Fritz Stadler, Beat Koch zusammen mit Präsident Martin Bolliger (von links).

pflegeprivat gmbh –
Zu Hause besser Leben

pflege privat gmbh

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv täglich **mit Pflege und Betreuung rund um die Uhr.**
Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde **rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.**

Buba sagt: Ich bin doch auch noch da, meine Hilfe zählt!

pflegeprivat gmbh
Seetalstrasse 37
5708 Birrwil

Tel. 062 772 18 18
info@pflegeprivatgmbh.ch
www.pflegeprivatgmbh.ch

maler roth ag
www.maler-roth.ch

Neubauten
Renovationen
Tapeten
Gerüstbau

Dipl. Malermeister

Egliswilerstrasse 50, 5707 Seengen
Tel. 062 777 24 00, Fax 062 777 24 43, Natel 079 657 12 80

Style your BERNINA

post & win
#styleyourBernina

Sichere Dir eine B 330 Deluxe mit deinem Design!
www.bernina.ch



Jetzt CHF 150.– Rabatt

BERNINA 330 mit Deluxe Nähfüssen plus dein Styleskin für CHF 1'390.–
statt CHF 1'540.–. Beim zertifizierten BERNINA Fachhändler bis 31. Mai 2017.

schriber
Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2, 5734 Reinach
062 771 31 73 – www.rschriber.ch

made to create BERNINA

Die Geschichte vom Traumfrässerli als Klangerlebnis

Zusammen mit ihrem neuen Dirigenten Erwin Schnider machte die Musikgesellschaft Dürrenäsch das Kinderkonzert zum ersten gemeinsamen Höhepunkt. Mit grossen Augen lauschte das Publikum, wie Musikerinnen und Musiker Buchstaben zum Leben erweckten.



Grosser Applaus vom jungen Publikum.



Der erste Versuch klang kräftig durch die Halle.

(grh) – In Schlummerland ist Schlaf das Wichtigste für die Menschen. Sie glauben, nur wer gut schläft, ist fröhlich und bewahrt einen kühlen Kopf. Doch was tun, wenn ausgerechnet die Prinzessin von Alpträumen geplagt wird? Entschlossen macht sich der König auf die Suche nach einem Heilmittel. Therese Wirz verlieh als Erzählerin jeder Figur eine eigene Stimme und die MG lieferte mit «Always look on the bright side of life» oder «Hemmige» die passenden Melodien. Aber das war noch nicht alles – sie sorgten auch für rhythmische Einlagen, was die Begegnung von König und Traumfrässerli noch spannender machte. Nach einem grossen Applaus fürs Happy-End brauchte das junge Publikum seine Neugier nicht mehr zügeln. Endlich konnte man ausprobieren, wie viel Luft es wirklich fürs Posaunenspiel brauchte. Oder man fragte den Kollegen, der zum Konzertauftakt mit dem Brass Ensemble «Furioso Seon-Dürrenäsch» musiziert hatte, nach seinem Auftrittsgefühl. Und wer weiss, wer in dieser Nacht schon vom kommenden Instrumentalunterricht träumte.



«Furioso Seon-Dürrenäsch» eröffneten das Kinderkonzert.



Erzählerin Therese Wirz verlieh jeder Figur eine eigene Stimme.



Bedachungen
und
Fassaden

5707 Seengen
Tel. 062 777 28 49

www.blaser-bedachungen.ch

J. Bolliger Schreinerei

Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel





REBSTOCK
Restaurant • Metzgerei

Frühlingsgerichte mit Bärlauch und grünem Spargel

Würzige Bärlauchcremesuppe . Hausgemachte Bärlauch-Ravioli mit grünem Spargel . Bärlauch-Dinkelnudeln mit Lachswürfeln und grünem Spargel . Rindsfilet «zwöierlei Sösseli» mit Bärlauchnudeln und grünem Spargel . Saltimbocca von Kalbfleisch mit Bärlauch-Risotto

Unsere Speisekarte mit allen Frühlingsgerichten finden Sie unter: www.rebstock-seengen.ch



5707 Seengen
Telefon 062 767 71 71
www.rebstock-seengen.ch
Dienstag und Mittwoch geschlossen





kinderapotheke

Soll ich mein Kind impfen lassen?



Bei der Geburt haben Babys einen gewissen natürlichen «Nestschutz». Abwehrstoffe gegen viele Krankheiten werden noch im Mutterleib übertragen. Danach versorgt die Muttermilch, besonders die Vormilch, das Kind mit diesen wertvollen Schutzstoffen. Aber spätestens nach wenigen Monaten muss sich der kleine Organismus ein eigenes Abwehrsystem aufbauen. Unterstützen kann man das Kind, indem man sein Abwehrsystem durch eine Impfung zu einer Abwehrreaktion stimuliert.

Impfen ist ein heikles Thema, welches Diskussionen auslösen und manchmal nur mit Schwierigkeiten entspannt thematisiert werden kann. Das Vertrauen in Impfungen wurde durch viele mediale Kontroversen und Gerüchte in den letzten Jahren erschüttert. Ausserdem hat die gute Schutzwirkung der Impfungen dazu geführt, dass Infektionskrankheiten praktisch unsichtbar geworden sind. Impfungen sind das wirksamste Mittel, um Ihr Kind gegen verschiedene potentiell schwere Krankheiten und deren mögliche Komplikationen zu schützen. Sie ahmen eine natürliche Infektion nach, ohne jedoch Krankheitssymptome zu verursachen, und rufen im Körper eine Abwehrreaktion hervor.

Als in den 1950er-Jahren in der Schweiz Impfungen gegen häufige Infektionskrankheiten eingeführt wurden, war der Erfolg enorm. Endlich konnte man sich beispielsweise gegen den Polio-Virus schützen, der die gefürchtete «Kinderlähmung» auslöste. Pocken, eine Geissel der Menschheit, wurde ausgerottet. Die Diphterie, eine oft lebensbedrohliche Atemwegserkrankung, verlor ihren Schrecken sowie auch der Starrkrampf oder Keuchhusten. Die schweren Kinderkrankheiten Masern, Mumps und Röteln wurden mit der Einführung der ersten kombinierten Impfstoffe selten.

Der Schweizerische Impfplan wird vom Bundesamt für Gesundheit, BAG, in Zusammenarbeit mit unabhängigen Experten und Swissmedic erarbeitet. Er wird jährlich aktualisiert und enthält Empfehlungen mit Schemata für verschiedene Alterskategorien und Risikogruppen. Das BAG empfiehlt für Säuglinge und Kinder verschiedene Impfungen gegen Infektionskrankheiten. Wer sein Kind impfen lässt, schützt es und trägt dazu bei, dass diese Krankheiten sich nicht auf andere übertragen und ausbreiten.

Das Team der Toppharm Homberg Apotheke berät Sie gerne persönlich bezüglich Basis- und Nachholimpfungen, beantwortet ihre Fragen und erstellt für Sie einen elektronischen Impfausweis. Mit diesem Hilfsmittel können Lücken in der Impfanamnese festgestellt werden und die häufig schlecht leserlichen oder verloren gegangenen Impfausweise auf Papier ersetzt werden.

Britta Moennig, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-kinderapotheke

SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»
(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH
5737 Menziken | Gütschstrasse 2
5712 Beinwil am See | Luzernerstrasse 1
Tel. 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

Husqvarna Akku-Testtage 21. + 22. April
AKKU POWER
Lust auf Garten?
Testen Sie die Akku-Gartengeräte bei uns von 9 bis 17 Uhr.
Lustenberger Landtechnik AG
Gleicher Akku für Rasenmäher, Rasentrimmer, Heckenschere, Kettensäge, Blasgerät, Hochentaster.
5732 Zetzwil Tel. 062 773 24 81 www.lustenberger-landtechnik.ch
Traktoren | Landmaschinen | Motorgeräte | Hydraulik-Service

MODERNE EIGENTUMSWOHNUNGEN
IN BIRR
2.5 / 3.5 / 5.5 Zimmer Wohnungen
Kelmatt-Birr
Weitere Infos:
www.kelmatt-birr.ch
ROTH
ROTH BAU + PLANUNGS AG
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch
062 767 61 61 | www.rothplanung.ch

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Meniskus nähen?

Der Meniskus ist eine knorpelige Scheibe, die sich zwischen Ober- und Unterschenkel im Knie befindet. Er ist sozusagen der «Stossdämpfer« des Gelenkes. Im Aussenbereich, wo er an der Gelenkkapsel festgewachsen ist, wird er noch etwas durchblutet (rote Zone). Es folgt eine mittlere Zone (rot-weiss), in der noch etwas Blut ankommt, gefolgt von der weissen Zone, die komplett über die Gelenkflüssigkeit ernährt wird.

Leider können nur Risse in der roten oder rot-weissen Zone genäht werden, weil nur dort eine Heilung stattfinden kann. Dies betrifft vor allem Meniskusrisse bei jungen und mittelalten Patienten, die sich beim Verdrehen des Kniegelenks die Läsion zuziehen. Verschleissrisse befinden sich meistens am Innenrand des Meniskus, also in der weissen Zone, die für eine Heilung nicht zugänglich ist.

Kann der Meniskus genäht werden, stehen heute einige sehr gute Methoden zu Verfügung. Hier vorstellen möchte ich die All-inside-Technik, bei der der Meniskus durch ein kleines Ankersystem wieder an der Kapsel fixiert wird. Nach Aufrauhen der Rissränder zwecks besserer Durchblutung wird der Meniskus mit einer kleinen Nadelpistole durchstochen.



Mit der Nadel werden in zwei Schritten zwei kleine Kunststoffanker hinter die Kapsel «geschossen», die mit einem Faden verbunden sind. Zieht man im Anschluss von der Gelenkseite den Faden an, spannt sich der Faden und der Riss wird komprimiert.

Da Meniskusrisse meistens im hinteren Anteil des Kniegelenkes sind und dort keine Durchstichsysteme, bei denen man von innen komplett nach aussen sticht oder umgekehrt von aussen nach innen, benutzt werden können aufgrund möglicher Nerven- oder Gefässverletzungen, ist man bei der Naht sehr stark auf funktionierende All-inside-Nahttechniken angewiesen. Dies lassen sich die entsprechenden Firmen fürstlich bezahlen. Ein «Schuss» mit der Nahtpistole sozusagen mehrere hundert Franken. Für eine suffiziente Naht braucht man häufig mehrere dieser Ankersysteme, um ein Verschluss des Risses zu bewerkstelligen.

Da der Meniskus wie alle schlecht durchbluteten Gewebe mehrere Wochen Zeit braucht, um zu heilen, darf der Patient 6 Wochen nur mit 20 kg belasten. Während dieser Zeit erfolgt Physiotherapie sowie ein Heimprogramm, welches täglich durchgeführt werden muss. Limitierung der Beugung auf 90 Grad. Anschliessend wird die Belastung des Beines über 4 Wochen gesteigert, ab der 8. Woche darf auf dem Fahrradergometer trainiert werden. Eine komplette Rückkehr zu einem kniebelastenden Sport (z. B. Fussball, Unihockey, Ski) ist meist erst nach einem halben Jahr möglich.

Dr. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken



Augenverletzungen bei Katzen

Eine Augenverletzung wird durch einen Fremdkörper verursacht, der entweder ins Auge eingedrungen ist oder dieses vollständig durchbohrt hat. Wenn Ihre Katze helles Licht meidet, ein Auge zukneift, während das andere geöffnet ist, schielt oder nur einseitig blinzelt, besteht der Verdacht auf eine Verletzung des Auges.



Katzen haben auch ein drittes «Augenlid», eine dicke Membran, die das Auge vor Kratzern und Schmutz schützt. Trotzdem sind Katzenaugen anfällig für Verletzungen. Häufige Ursachen von Augenverletzungen bei Katzen sind:

- Kämpfe oder auch Spiel mit anderen Tieren durch ausgefahrene Krallen
- Äste, Dornen, Zweige die ins Auge eindringen
- Spielen mit spitzen Objekten im Haus
- Autounfälle
- Feuerwerk oder andere Geschosse

Symptome

Augenverletzungen beim Tier können verschiedene Abschnitte des Auges betreffen, etwa die Lidränder, die Bindehaut oder die Hornhaut. Bei schwerwiegenden Augenverletzungen steht das Auge eventuell hervor oder Teile des Auges (etwa die Linse oder der gelartige Glaskörper) sind nach aussen getreten.

Folgende Symptome deuten auf eine Verletzung des Auges hin:

- Getrübte Hornhaut
- Sichtbares Blut im Auge
- Verzerrte Pupillen
- Sichtbarer Fremdkörper im Auge
- Schwellung oder Entzündung des Auges
- Häufiges Reiben mit der Pfote

Eine Augenverletzung ist immer ein medizinischer Notfall. Suchen Sie sofort tierärztliche Hilfe auf, wenn Sie eine Augenverletzung vermuten. Nur ein Tierarzt kann eine Augenverletzung diagnostizieren und eine ordnungsgemässe Behandlung empfehlen. Unbehandelte Augenverletzungen können das Auge Ihrer Katze stark schädigen und in schweren Fällen sogar zu Blindheit führen.

Wichtig: Auch wenn der Fremdkörper sichtbar ist, versuchen Sie nie, diesen selbst zu entfernen, das Auge könnte dadurch noch mehr geschädigt werden.

Behandlung und Prognose

Die Behandlung richtet sich nach der Art der Verletzung. Sie kann medikamentös oder auch operativ erfolgen. Die meisten Augenverletzungen bei Katzen heilen vollständig aus, so dass die Katze ihre normalen Aktivitäten wieder aufnehmen kann. Die Wiederherstellungszeit hängt weitgehend von der Art der Verletzung und ihrer Schwere ab.

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch



Neue Speisekarte mit sommerlichen, leichten Gerichten.

Wir freuen uns, Sie kulinarisch zu verwöhnen!

Wir empfehlen uns für gepflegte Familien- und Firmenfeiern – auf Anmeldung auch am Sonntag.

Restaurant Rütli

Plattenstrasse 4
5712 Beinwil am See
062 771 43 81

Mo.: 9 – 14
Di. – Fr.: 9 – 14
17 – 23
Sa.: 10 – 22
So.: Ruhetag



Neue Zentrumbsüberbauung 5728 Gontenschwil

Wohnungs-Nr.	Wohnungstyp	Grösse	Netto-MZ	HK/BK à cto	Brutto-MZ	Status
A 1-1	4.5-Zimmerwohnung 1. OG	126.70 m²	CHF 1'990	CHF 250	CHF 2'240	frei
A 1-2	3.5-Zimmerwohnung 1. OG	95.00 m²	CHF 1'490	CHF 220	CHF 1'710	frei
A 2-3	2.5-Zimmerwohnung 2. OG	58.10 m²	CHF 1'170	CHF 140	CHF 1'310	frei
A 2-4	2.5-Zimmerwohnung 2. OG	65.10 m²	CHF 1'250	CHF 150	CHF 1'400	frei
A 3-5	3.5-Zimmerwohnung 3. OG	99.90 m²	CHF 1'610	CHF 220	CHF 1'830	frei
A 3-6	1.5-Zimmerwohnung 3. OG	34.40 m²	CHF 930	CHF 90	CHF 1'020	frei
B E-1	4.5-Zimmerwohnung EG	115.20 m²	CHF 1'910	CHF 250	CHF 2'160	frei
B 1-2	3.5-Zimmerwohnung 1. OG	95.20 m²	CHF 1'530	CHF 220	CHF 1'750	frei
B 3-1 Attika	3.5-Zimmerwohnung 3. OG	88.30 m²	CHF 1'840	CHF 200	CHF 2'040	frei
PP in UNG			CHF 125			frei

Bezugsbereit ab Herbst 2017. Bei Interesse kontaktieren Sie bitte Frau Denise Hausmann, Tel. 062 737 1737.
Immobilien Treuhand AG · Bahnhofstrasse 5c · Wynenhof · 5732 Reinach

ALVOSO LLB Pensionskasse

regionalpolizei lenzburg

Atemalkoholprobe

Die vom Parlament im Rahmen von «Via Sicura» beschlossene beweissichere Atemalkoholprobe im Strassenverkehr wurde am 1. Oktober 2016 eingeführt. Neu wird es auch im Kanton Aargau so umgesetzt.

Zur Feststellung der Fahrunfähigkeit kann bereits heute eine Atemalkoholprobe durchgeführt werden. Das Ergebnis genügt aber nur dann als Beweis, wenn der Wert unter 0,80 Promille liegt und die betroffene Person diesen mit ihrer Unterschrift anerkennt. In anderen Fällen war für den Nachweis der Angetrunkenheit eine Blutprobe nötig.

Heute sind auf dem Markt technisch sehr hochentwickelte Geräte erhältlich, die auch im Bereich von 0,80 Promille oder mehr den Atemalkoholwert beweissicher bestimmen können. Diese werden in zahlreichen EU-Staaten und weiteren Ländern bereits seit längerem eingesetzt. Das Parlament hat deshalb im Juni 2012 im Rahmen von «Via Sicura» beschlossen, dass künftig auch in der Schweiz die Angetrunkenheit im Regelfall mit der Atemalkoholprobe bewiesen wird und eine Blutprobe nur noch bei Verdacht auf Betäubungsmittelkonsum auf Verlangen des Betroffenen oder in Ausnahmefällen nötig ist.

Bei einer Atemalkoholprobe wird gemessen, wie viel Alkohol die betroffene Person in ihrer Atemluft hat (Milligramm Alkohol pro Liter Atemluft; mg/l). Bei einer Blutprobe wird ermittelt, wie viel Alkohol jemand im Blut hat (Gramm Alkohol pro Kilo Blut; g/kg = Promille). Für die beiden Messarten werden somit unterschiedliche Messeinheiten verwendet.



Um den Wert einer Atemalkoholprobe in einer Blutalkoholkonzentration auszudrücken, kann das Ergebnis der Atemalkoholprobe einfach verdoppelt werden:

Missachtung des Alkoholverbots:
Atemalkoholkonzentration 0,05 mg/l
Blutalkoholkonzentration 0,10 Promille

Fahren in angetrunkenem Zustand:
Atemalkoholkonzentration 0,25 mg/l
Blutalkoholkonzentration 0,50 Promille

Fahren mit qualifizierter Alkoholkonzentration:
Atemalkoholkonzentration 0,40 mg/l
Blutalkoholkonzentration 0,80 Promille

Bei Fragen zum Thema Alkoholtests wenden Sie sich an den nächsten Polizeiposten.

Gute und sichere Fahrt!
Ihre Regionalpolizei

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg

überall im Handel erhältlich



Das neue Workbook

von Chantal Perrinjaquet



auch auf www.bewusst-bei-mir.ch

fankhauser holzbau ag seengen

Fankhauser
Holzbau AG
5707 Seengen

Telefon 062 777 22 55
Telefax 062 777 25 66
info@fankhauserholzbauag.ch
www.fankhauserholzbauag.ch

Das Fachgeschäft mit langjähriger Erfahrung im Holzbau!

– Elementbau
– Ein- und Mehrfamilienhäuser
– Neu- und Umbauten
– Industrie- und Hallenbauten
– Landwirtschaftliche Bauten
– Innenausbau
– Oekologische Isolationen



Familie Sandmeier
5707 Seengen
Telefon 062 777 06 79
baesewirtschaft-roos.ch

BÄSE
Wirtschaft Roos





Grillplausch à discrétion
Freitag, 26. Mai ab 18.00 Uhr
Unterhaltung mit den Ringos
ab 21.00 Uhr mit Willy Tell. Fr. 52.–/Pers.

Vorverkauf läuft

Country-Abend
Samstag, 27. Mai ab 18.00 Uhr
mit den Enderlin Chicks. Eintritt Fr. 15.–

Anmeldung und Reservation unter: rolf.sandmeier@bluewin.ch

… und plötzlech cha'mer änglisch

tschutte

Nein, das hat nichts mit Schutt (Abfall) oder schütten zu tun. *Tschutten* ist ein Wort das zeigt, wie international doch das schwiizerdüütsch eigentlich ist, Fussball spielen ist damit gemeint. *Tschutten* kommt aus dem englischen *to shoot* (ausgesprochen: tu schuut) und bedeutet schiessen, mit dem Ball aufs Tor schiessen, so einfach. Das Fussball spielen (Soccer) kam aus England in die Schweiz, weshalb auch viele Vereine noch englische Namen haben, zum Beispiel die Grasshoppers (Grashüpfer) aus Zürich, die Old Boys (alte Knaben) aus Basel und die Young Boys (junge Knaben) aus Bern.

blöffe

Täuschen, blenden, vielleicht auch betrügen, das macht nur ein *Blöffer*. Auch hier ist die englische Sprache der Ursprung. Ausgehend von Kartenspielen wie Bridge, Canasta und vor allem Poker fand der Begriff *Bluff* Eingang in unsere Alltagssprache und beschreibt allgemein eine Form der Täuschung, die gerade den besonderen Reiz dieser Kartenspiele ausmacht, das Vortäuschen eines guten Blattes, um den Gegner zu Fehlern zu verleiten. So wurde also aus der spielerischen Täuschung, der für uns enttäuschende *Blöffer*, der Angeber oder *Grossschnorri ebe*.

Trax

Der *Trax* ist eine auf Raupenketten fahrende Baumaschine mit breiter und beweglicher Schaufel. So eine offizielle Beschreibung dazu. Nun, ich bin kein Bauarbeiter, für mich sind ein *Trax* und ein Bagger zwar nicht das Gleiche, beide sind aber für mich faszinierende Geräte. Vom amerikanischen *traxcavator* kommt die Abkürzung *Trax*, wobei *traxcavator* aus *track* (Raupenkette) und *excavator* (Bagger) zusammengesetzt ist. Tja, also ist der *Trax* ganz einfach eine cleverschweizerische Abkürzung für einen Raupenkettenbagger – ich meine, wer sagt schon *Raupechettebagger*?

Tram

Wie kommt es, dass eine Strassenbahn bei uns *Tram* heisst? Wiederum verwenden wir eine Abkürzung aus dem Englischen: *tramway,* der Balkenweg, aus *tram* (Balken) und *way* (Weg) – und so sieht die Strasse für die Bahn ja auch aus: aneinandergereihte Balken, verbunden mit Schienen. Und weil *mer sind mit em Balke dür Züri g'fahre* doch recht komisch tönen würde, bin ich dafür, dass wir unser englisches *Tram* behalten.

Amene Mittwoch wird jo no hüfig tschuttet, und das isch au de Grund, werum amene Mittwoch meischtens nume Fraue im Usgang sind (das isch voll en G'heimtipp). Nume weiss ich jetzt ned, wie das hüt z'Obe isch, wenn im Frauefuessball i de Nati A Züri gäge Lozärn schpillt. Isch de grad gar niemer me underwägs?



Schwiizerdüütsch mit em Feusibär

«Tscheggsch de Pögg?», übersetzt: «Überprüfst du den Puck?» Ja, das kommt klar aus dem Englischen und vom Eishockey. Nur «Do you check the puck?» könnte auch mit «Verstehst du den Kobold?» übersetzt werden, und das kommt doch unserer Übersetzung «Chunnsch druus?» schon viel näher …

Siegrist
Baumschule
Tag der offenen Tür am 29. April 2017 10.00 - 17.00 Uhr
Christian Siegrist
Roosweg 20
5707 Seengen
siegristbaumschule@bluewin.ch
www.siegristbaumschule.ch
Mit Führung und Festwirtschaft

Praxis Cornelia Matter
Naturheilpraktikerin mit eidg. Diplom in Traditionelle Chinesische Medizin TCM
Akupunktur, Tuina, Medizinisches Qi Gong, Shiatsu,
Diätetik, Phytotherapie West-TCM
Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen Tel. +41 62 775 16 50 www.akupunktur-seengen.ch

SEE
SICHT
HILFE
merkoptik
look good
Lenzburger Altstadt, www.merkoptik.ch
S&W

Attraktive Zentrumsüberbauung stösst auf Interesse

Gontenschwil ist am Wachsen. Einen Beitrag dazu leistet die Pensionskasse Alvoso LBB als Eigentürmerin der neuen Zentrumsüberbauung im Unterdorf. Ein Jahrhundertwerk, wie Gemeindeammann Renate Gautschy sagt. Anlässlich eines Forums gabe es News für die Bevölkerung.



Ein Modell der Zentrumsüberbauung im Unterdorf.



Alvoso-Stiftungsratspräsident Remo Schällibaum.

(tmo.) – Vorsorge mit Weitblick hat sich die Pensionskasse Alvoso LLB auf die Fahne geschrieben. Weitsicht, die vom Geschäftssitz in Lachen SZ bis in den Kanton Aargau nach Gontenschwil reichte. Und wie heisst es doch so schön: Wer sucht, der findet. Suchen musste er Gontenschwil auf der Landkarte tatsächlich, wie Stiftungsratspräsident Remo Schällibaum den Besuchern des Forums in der Mehrzweckhalle beichtete. In der Zwischenzeit findet er Gontenschwil auf Anhieb und ist von der Überbauung und speziell von der Lage im Unterdorf hell begeistert. Dass sich die Überbauung in der Nähe des Bahnhofs befindet, sei ein ganz entscheidender Vorteil. Auftrumpfen kann man aber auch mit der Überbauung ganz allgemein. Sie besteht aus drei Wohneinheiten, welche aus 43 attraktiven Miet- und Eigentumswohnungen sowie einer 650 Quadratmeter umfassenden und unterteilbaren Gewerbefläche bestehen und per Oktober bezugsbereit sein sollen. Die Miet- und Kaufpreise seien Gontenschwil angepasst, wie Schällibaum sagte und das sehr gute Preis-Leistungs-Verhältnis hervorhob. Begeistert zeigte sich auch Gemeindeammann Renate Gautschy, welche die Überbauung ein Jahrhundertwerk nannte. Eine solche Überbauung sei immer sowohl mit einer Chance als auch mit Risiko verbunden, die es abzuwägen gelte. Bevor es zum Apéro ging, zog der renommierte österreichische Kriminalpsychologe Dr. Thomas Müller das Publikum in seinen Bann. Mit einer Mischung aus fachlicher Kompetenz auf höchstem Niveau und intelligentem Witz begeisterte er in seinem Referat auf der ganzen Linie.



Renate Gautschy.



Dr. Thomas Müller.

SANA BAUMPFLEGE

Ihnen ist die fachgerechte Pflege der Bäume wichtig — dann sind Sie bei uns richtig!

25 Jahre alle Arbeiten rund um den Baum

Guido Wagner
Baumpflegespezialist mit eidg. FA

ag@sana.ch www.sana.ch 056 6701144

urechoeltschi ag
DIE SCHREINEREI

innenausbau | küchen | möbel nach mass | parkett & laminat
freche und innovative Ideen...

jacqueline urech
bruno hoeltschi

www.urech-hoeltschi.ch info@urech-hoeltschi.ch
steinbrunnengasse 5 | 5707 seengen | telefon 062 777 11 47

Verein IG Hansjakob Suter-Sammlung

TAG DES OFFENEN LAGERS

Samstag, 29. April 2017, 10.00 – 16.00 Uhr
UG Chestonag AG, Wächterweg 4, Seengen

Wir erklären, wie das Sammelgut geordnet und eingelagert ist, zeigen Mobiliar und ausgewählte Gegenstände aus dem Alltag von damals (Schwergewicht 19. Jahrhundert):

Küchengeräte, Spielsachen, Schule, Druckerzeugnisse, Andenken an Lebensstationen, Handwerk (z. B. Tuch, Stroh, Tabak), Landwirtschaft

Wir diskutieren über Funktion und Zweck bestimmter Gegenstände

Kaffeestube zum gemütlichen Verweilen



FRÜHLINGSERWACHEN IM GAUTSCHI PARK
IHR NEUES ZUHAUSE IN REINACH/AG

TAG DER OFFENEN TÜR

Sa., 29.04.2017, 10 – 14 Uhr
Sa., 06.05.2017, 10 – 14 Uhr

Titlisstrasse 2 C
5734 Reinach

HERZLICH WILLKOMMEN

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne in der parkähnlichen Anlage. Der Gautschi Park ist verkehrsfrei gestaltet. Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität. Kommen Sie vorbei, wir haben eine Musterwohnung im Haus D für Sie eingerichtet.

25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 375'000.–
6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–
Einstellhallenplätze je CHF 30'000.–

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und sind immer gerne für Sie da.

VAREM DEVELOPMENT

VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

Mühlemann
Motorgeräte GmbH
Private und Professionelle
Rasen- und Landschaftspflege
JOHN DEERE
Hol- und Bring-Service



Ausserdorf 20, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 22 22
Telefax 062 777 18 59
www.muehlemann-gmbh.ch
• Beratung • Verkauf • Reparatur-Service • 6 Tage offen!

Praxis
Seestern

Craniosacrale Therapie & Massage
Krankenkassen anerkannt
Nadine Teichmann, Alte Dorfstrasse 33, 5617 Tennwil, 076 202 12 08, www.praxis-seestern.com

Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum

WIR BRAUCHEN VERSTÄRKUNG
- Physiotherapie (Teilzeit/Vollzeit)
- med. Massage (Teilzeit/Vollzeit)
- Fitness (Teilzeit/Vollzeit)

Haben Sie eine abgeschlossene Ausbildung in einem dieser Berufe und haben Sie Lust auf einen aktiven Arbeitsplatz ? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • info@mttz.ch

Frische Wohnideen fürs heimische Zuhause

Sich den Traum vom Wintergarten erfüllen? Den perfekten Sonnenschutz auf der Terrasse oder ein stabiles Treppengeländer installieren? Zur Party fehlen noch Grill und Musik? Bei der Hausmesse auf dem Areal der ATRIUM-design ag gab es Antworten auf all diese Fragen.



Chris Haller und Willy Claassen bei der ATRIUM-Neuheit.



Sam Nideröst beriet, wenn es um MEiTOM-Angebote ging.

(grh) – Die «Renson Experience Box» sieht aus wie ein mobiles Kino. Doch statt eines Hollywood-Produkts erlebt man im Inneren anhand eines Musterhauses, wie sich bauliche Veränderungen auswirken. Da zeigt sich, wo genau beispielsweise ein geplanter Sonnenschutz seine Schatten wirft. «Ich bin gespannt, wie Kunden auf die bewegte Visualisierung reagieren», erklärte ATRIUM-Geschäftsleiter Willy Claassen. Auch die anderen Aussteller setzten aufs unmittelbare Erleben. Bei Albert Hunziker vom Grillcenter Dürrenäsch konnten die Gäste das Gelingen der Speisen direkt mitverfolgen. Bei der MEiTOM Metallbau GmbH konnte man Zubehör wie den Garagentorantrieb live testen und verschiedene Geländer inspizieren. Und wer sich über die Landschaftsaufnahme im Eingangsbereich wunderte, dem erklärte Fabian Schönenberg von der Geschäftsleitung AVC Heiz AG gerne beim Näherkommen, dass in diesem Fall der Ausdruck Klangbild perfekt zutraf. Die Hausmesse war voll frischer Ideen fürs heimische Zuhause.


Arjen Meijer zeigte das Soundboard, welches es bei der AVC Heiz AG zu kaufen gibt.



Albert Hunziker als Vertreter des Grillcenters Dürrenäsch.

Jugendchor Seetal
www.jugendchor-seetal.ch
Settig Momänt
Reserviere den 22. April 2017 für das grosse Galakonzert
um 19.30 Uhr im Löwensaal Beinwil am See.
Tickets im Vorverkauf bei Atelier b-ängeli, 5712 Beinwil am See, Tel. 079 413 13 15 oder
an der Abendkasse, weitere Infos auf www.jugendchor-seetal.ch.

MAURER
LACKIERWERK
RUDOLF MAURER AG
Grenzweg 903 | 5728 Gontenschwil
Tel 062 773 16 83 | Fax 062 773 26 86
info@rudolf-maurer-ag.ch | www.rudolf-maurer-ag.ch
Tage der offenen Türen
5. und 6. Mai 2017
Wir freuen uns auf Sie!

Sieht Ihr Storentuch so aus…?
SONNWEMO
Sonnen- & Wetterschutz
Unsere TOP-Angebote!!
25% Rabatt
Tuchwechsel
Gestell Reinigen
Motorisieren
Kontaktieren Sie uns heute noch für einen Termin
Tel. 056 618 00 00
Sonnwemo GmbH 5707 Seengen office@sonnwemo.ch www.sonnwemo.ch

Jugendchor Seetal macht sich fit für das Gala-Konzert

Ein Weg, ein Ziel! Und dieses heisst Galakonzert. Am 22. April geht dieses farbige und gesangliche Spektakel im Löwensaal Beinwil am See über die Bühne. Der Jugendchor Seetal ist fleissig und mit Herzblut am Üben. Man darf sich schon jetzt auf eine runde Sache freuen.

(tmo.)– «Settig Momänte»: Unter diesem Motto steht das diesjährige Chorprojekt. Angelehnt an den Song von Mundartsänger Kunz. Und «Settig Momänte» ist denn auch ein Song, welcher der Jugendchor zum Besten geben wird. Und wie im Refrain «Settig Momänte wot ech nie vergässe, die wott ech för emmer be mer ha!» besungen, soll das Chorprojekt mit den Proben und den öffentlichen Auftritten zu einem unvergesslichen Erlebnis für die Jugendlichen werden. Übung macht den Meister oder eben jenen Jugendchor, wie man ihn schon seit Jahren kennt. Unter der Chorleitung von Sonja Velati haben bereits intensive Solistenproben stattgefunden und auch der Gesamtchor hat sich Ende März zu einem Probetag in Seon getroffen. Dort stand ein erstes Beschnuppern auf dem Programm, ehe es mehr oder weniger nahtlos ans Üben der Songs ging. «Das Publikum darf sich in diesem Jahr auf viel gute Schweizer Musik freuen», wie Sonja Velati durchblicken liess. Und gegenüber dem Vorjahr hat man noch einmal ein oder zwei Briketts nachgelegt. Das innere Feuer ist sowohl beim Chor als auch beim Crea-Team, bei den Helferinnen und Helfern sowie bei der Begleitband kräftig am Lodern. Emotionen spielen eine wichtige Rolle. Emotionen, welche in den Choreos der Dance-Company unter der Leitung von Simone Gysi entsprechend Platz eingeräumt wird. Dabei kommt auch verschiedenen Accessoires ein hoher Stellenwert zu. Der Chor ist motiviert und mit ihm die elf männlichen Stimmen. «Das ist Rekord», wie Projektleiter Ernst Meier freudig sagt.



Simone Gysi beim Proben mit der Dance-Company.



Bringen Farbe in die Choreographie: die roten Chiffontücher.



Chorleiterin Sonja Velati beim Üben mit dem Gesamtchor.

«Hypi»-Ratgeber | **Alle zwei Monate in Ihrem Dorfheftli**

Renovation mit Innovation verbinden



Werner Stulz
Leiter
Geschäftsstelle Seon

Die eigenen vier Wände sollen so beschaffen sein, dass wir uns darin wohlfühlen. Wenn die Ansprüche sich ändern, lohnt sich die Verbindung von Renovation und Innovation.

Die regelmässige Renovation von Wohneigentum stellt sicher, dass uns das eigene Heim auch nach Jahren noch Freude macht. Wände benötigen einen neuen Anstrich, Teppiche müssen ersetzt werden, Parkett verlangt nach einer Neuversiegelung. Das ist mit grossem Aufwand verbunden, wenn gleichzeitig die Wohnung oder das eigene Haus weiter bewohnt werden sollen.

Renovation mit System

Die erwähnten Erneuerungen sorgen dafür, dass der Wert der Liegenschaft erhalten bleibt. Weil sie mit beträchtlichem logistischem Aufwand verbunden sind, lohnt es sich häufig, solche Renovationen mit technischer Innovation zu verbinden: Dazu gehört beispielsweise der Ersatz der Heizungstechnik durch neuste umweltfreundliche Technologie, was langfristig Unterhaltskosten einspart. Auch mit Fenstern der neusten Generation kann ein weiterer Beitrag zur Schonung von Umwelt und des Heizungsbudgets geleistet werden. Drittens schliesslich kann eine Aussensanierung von Fassade und/oder Dach zur Verbesserung der Isolation genützt werden.

Kostenlose Beratung

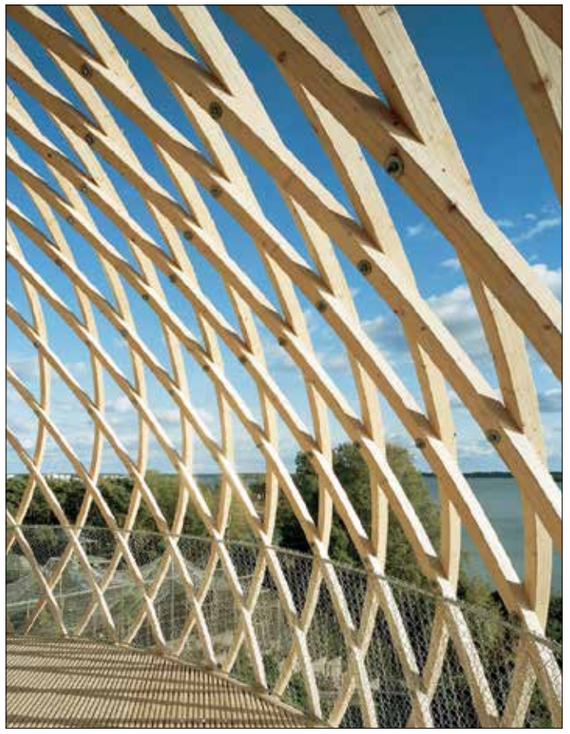
Mit einer Kombination von Renovation und der beschriebenen Innovation betreiben Sie Sanierung mit System und bringen so Komfort, Ästhetik, Umweltbewusstsein und Kosten miteinander in Einklang. Das setzt allerdings eine umsichtige Planung voraus und dafür ist der Beizug von Baufachleuten zu empfehlen. Die Hypi bietet für Ihre Bauideen mit der exklusiven Dienstleistung «archicheck» eine Kombination der beiden Spezialisten an: den Baufachmann für bauliche Belangen und den Bankberater für die Finanzierung – und das erst noch kostenlos.

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns an der Seetalstrasse 47 in Seon vorbei, rufen Sie uns an 062 769 78 40 oder mailen Sie uns: hypotheken@hbl.ch.

Hypothekarbank Lenzburg

Holzbau-Tag Nordwest: Samstag, 29. April, 10 – 16 Uhr

Nutzen Sie die Gelegenheit und staunen Sie, welche vielfältigen Leistungen ein innovativer Holzbauer erbringt! Besichtigen Sie unseren modernen Betrieb und lassen Sie sich überraschen! Wir erzählen Ihnen mehr über die hocheffiziente Abbund-Anlage und beantworten Ihre Fragen zur Solarenergie.



(Eing.) – Steht eine Erneuerung Ihrer Liegenschaft an? Profitieren Sie noch von Subventionen!

Unser Fachbetrieb verfügt über die hochqualifizierten Abteilungen Schreinerei, Zimmerei, Bedachungen und Spenglerei. Wir führen komplette Neubauten, Anbauten und Dachaufstockungen in Holzelementbau sowie Dach- und Fassaden-Sanierungen kompetent und zuverlässig für Sie aus. Fragen Sie nach einem Beratungsgespräch!

Verpflegungsmöglichkeiten in unserer Festwirtschaft mit familienfreundlichen Preisen.

Wir freuen uns, Sie bei Gloor & Baumann Holzbau AG, Birrwilerstrasse 7, 5725 Leutwil begrüssen zu dürfen.

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei Bedachungen
5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik

wyna mode
für jedefrau

wyna mode gmbh
Therese Dössegger
Bahnhofstrasse 4
5734 Reinach

Tel. 062 771 66 60
Fax 062 771 66 80
wyna.mode@bluewin.ch

Mo geschlossen
Di – Fr 9.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.30 Uhr
Sa 9.00 – 16.00 Uhr



OSTERCHILBI
13. – 17. APRIL
KARFREITAG OFFEN
GERBEMATTE REINACH

Eric Murer
Vergnügungsbetriebe

Postfach 489
5734 Reinach

+ 41 79 215 52 10

Hadlaubstr. 79
8006 Zürich

www.chilbi-murer.ch

Bekannt, beliebt, bewährt: Autoscooter, Kinderkarussell und weitere attraktive Bahnen!

Wein-Degustation

Freitag, 5. Mai 2017, 17.30 – 21.00 Uhr
Samstag, 6. Mai 2017, 11.00 – 18.00 Uhr
Am Samstag mit **valiant**

BEIZLI mit Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr



Weingut Lindenmann
Seengen

Weingut Lindenmann | 5707 Seengen
Oberdorfstrasse 17 | Telefon 062 777 14 26 | Fax 062 777 14 66
info@weingut-lindenmann.ch | www.weingut-lindenmann.ch

Ladenöffnungszeiten
Donnerstag + Freitag 17.00 - 18.30 Uhr
Samstag 09.00 - 14.00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung